



**FISHERIES ACT**

Maritimes Region Close Time  
and Daily Fishing Quota  
Variation Order 2020-061

The Regional Director-General, Maritimes Region, Department of Fisheries and Oceans, pursuant to subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Order varying the close time and daily fishing quota for recreational groundfish fishing in Divisions 4X, 5 and 4VW.

Issued at Halifax, Nova Scotia, this 4<sup>th</sup> day of May, 2020.

Mary-Ellen Valkenier  
Regional Director-General  
Maritimes Region



## ORDER VARYING THE CLOSE TIME AND DAILY FISHING QUOTA FOR RECREATIONAL GROUND FISH FISHING

### Short Title

1. This Order may be cited as the Maritimes Region Close Time and Daily Fishing Quota Variation Order, MAR-VAR-2020-061.

### Variation

2. The Maritimes Region Close Time and Daily Fishing Quota Variation Order MAR-VAR-2020-053 is hereby revoked.
3. The daily aggregate quota as set out in paragraph 91(3) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* for recreational fishing for groundfish in that portion of Division 4X and 5 and that portion of Division 4W west of a straight line drawn from Hartlen Point, Halifax County, Nova Scotia at 44° 35' 20" north latitude and 63°27' west longitude to 44°20' north latitude and 63°20' west longitude, is hereby varied to be ten (10), of which zero (0) may be northern wolffish or spotted wolffish.
4. The daily aggregate quota as set out in paragraph 91 (3)(a) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* for recreational fishing for cod, haddock and pollock in Division 4X, and 5 and that portion of Division 4W west of a straight line drawn from Hartlen Point, Halifax County, Nova Scotia at 44° 35' 20" north latitude and 63°27' west longitude to 44°20' north latitude and 63°20' west longitude, is hereby varied to be ten (10).
5. The daily catch and retain quota as set out in paragraph and 91(3)(b) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* for recreational fishing for halibut in Division 4X, and 5 and that portion of Division 4W west of a straight line drawn from Hartlen Point, Halifax County, Nova Scotia at 44° 35' 20" north latitude and 63°27' west longitude to 44°20' north latitude and 63°20' west longitude is hereby varied to be zero (0).
6. The daily aggregate quota as set out in paragraph 91(3) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* for recreational fishing for groundfish in that portion of Division 4VW east of a straight line drawn from Hartlen Point, Halifax County, Nova Scotia at 44° 35' 20" north latitude and 63°27' west longitude to 44°20' north latitude and 63°20' west longitude, is hereby varied to be five (5), of which zero (0) may be northern wolffish or spotted wolffish.
7. The daily catch and retain quota as set out in paragraph 91(3)(b) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* for recreational fishing for halibut in Division 4VW east of a straight line drawn from Hartlen Point, Halifax County, Nova Scotia at 44° 35' 20" north latitude and 63°27' west longitude to 44°20' north latitude and 63°20' west longitude, is hereby varied to be zero (0).



8. Subject to item 9 of this Order, the close time as fixed by subsection 91(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* for recreational groundfish fishing in Division 4VW, except for that portion of Division 4W west of a straight line drawn from Hartlen Point, Halifax County, at 44° 35' 20" north latitude and 63° 27' west longitude to 44° 20' north latitude and 63° 20' west longitude, is hereby varied to be 23:59 h on Labour Day to 00:01 h on the third Saturday in June each year.
9. The close time as fixed by subsection 91(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* for recreational groundfish fishing in that portion of Division 4VW (Western/Emerald Banks Conservation Area) enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed, is hereby varied to be January 1 to December 31.

Point	North Latitude	West Longitude
1.	43°21'00''	63°20'00''
2.	43°01'00''	63°20'00''
3.	43°04'00''	62°30'00''
4.	43°04'00''	62°00'00''
5.	43°19'00''	61°18'00''
6.	44°02'00''	61°18'00''
7.	44°02'00''	61°42'00''
8.	43°42'00''	62°44'00''
9.	43°21'00''	63°20'00''

Note: All geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North American Datum 1983 (NAD 83) geodetic reference system.

#### Coming Into Force

10. This order shall come into force on the date it is signed and remain in force unless otherwise revoked, at which time the quotas and close times shall revert to those set out in said Regulations.



**NOTICE**

**RECREATIONAL GROUND FISH FISHING**

This Notice applies to Canadian fisheries waters beginning at the Canada /United States boundary, the waters along the Southwest Coast of New Brunswick, including all waters of the Bay of Fundy and the waters along the Atlantic Coast of Nova Scotia to Cape North, Cape Breton, including the waters of the Bras d'Or Lakes.

**OPEN SEASON (West of Hartlen Point)**

Fisheries and Oceans Canada wishes to advise that in Canadian fisheries waters **west** of Hartlen Point, Halifax County, Nova Scotia, including the waters of the Bay of Fundy, **the season is open to recreational groundfish fishing by means of angling and hand-line from February 1 to December 31** (both dates included).

**DAILY FISHING QUOTA**

The daily fishing quota in the waters **west** of Hartlen Point is **10** for any one species of groundfish or for any combination of groundfish species (cod, haddock, pollock, flounder, etc.) **except that no halibut, northern wolfish or spotted wolfish may be retained.**

**OPEN SEASON (East of Hartlen Point)**

In Canadian fisheries waters **east** of Hartlen Point, Halifax County, to Cape North, Victoria County, Nova Scotia, including the waters of the Bras d'Or Lakes, **the season is open to recreational groundfish fishing by means of angling and hand-line from the third Saturday in June to Labour Day** (both dates included).

**DAILY FISHING QUOTA**

The daily fishing quota in the waters **east** of Hartlen Point is **5** for any one species of groundfish or for any combination of groundfish species (cod, haddock, pollock, flounder, etc.) **except that no halibut, northern wolfish or spotted wolfish may be retained.**

**CLOSED ALL YEAR**

Canadian fisheries waters in that portion of Division 4VW (Western/Emerald Banks Conservation Area) enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed.

Point	North Latitude	West Longitude
1.	43°21'00''	63°20'00''
2.	43°01'00''	63°20'00''
3.	43°04'00''	62°30'00''
4.	43°04'00''	62°00'00''
5.	43°19'00''	61°18'00''
6.	44°02'00''	61°18'00''
7.	44°02'00''	61°42'00''
8.	43°42'00''	62°44'00''
9.	43°21'00''	63°20'00''

Note: All geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North American Datum 1983 (NAD 83) geodetic reference system.



Fisheries and Oceans    Pêches et Océans  
Canada                            Canada

Variation Order / Ordonnance de Modification

MAR-VAR-2020-061

The Maritimes Region Close Time and Daily Fishing Quota Variation Order MAR-VAR-2020-053 is hereby revoked.

For further information, please contact the local Fishery Officer and refer to the Maritimes Region Variation Order MAR-VAR-2020-061.

Mary-Ellen Valkenier  
Regional Director-General  
Maritimes Region



## LOI SUR LES PÊCHES

Période de fermeture et quotas de  
pêche quotidiens dans la région des  
Maritimes Ordonnance de modification 2020-061

En application du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, la directrice générale régionale du ministère des Pêches et des Océans prend par la présente l'ordonnance de modification ci-jointe, qui modifie la période de fermeture et le contingent de pêche quotidien de la pêche récréative au poisson de fond dans les divisions 4X, 5 et 4VW.

Fait à Halifax (Nouvelle-Écosse) le 4 mai 2020.

Mary-Ellen Valkenier  
Directrice générale régionale  
Région des Maritimes



**ORDONNANCE DE MODIFICATION DE LA PÉRIODE DE FERMETURE ET DES  
CONTINGENTS DE PÊCHE QUOTIDIENS  
POUR LA PÊCHE RÉCRÉATIVE AU POISSON DE FOND**

**Titre abrégé**

1. La présente ordonnance peut être citée sous le titre « Ordonnance de modification de périodes de fermeture et de contingents de pêche dans la Région des Maritimes, MAR-VAR-2020-061.

**Modification**

2. L'ordonnance de modification de la période de fermeture et du quota de pêche quotidien dans la région des Maritimes MAR-VAR-2020-053 est par la présente abrogée.
3. Le contingent de pêche quotidien qui est établi au paragraphe 91(3) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* pour la pêche récréative au poisson de fond dans la partie des divisions 4X et 5 et dans la partie de la division 4W situées à l'ouest d'une ligne droite tracée de Hartlen Point, comté de Halifax, en Nouvelle-Écosse, à 44 ° 35' 20" de latitude nord et 63° 27' de longitude ouest, jusqu'à 44° 20' de latitude nord et 63° 20' de longitude ouest, est par la présente fixé à dix (10), dont zéro (0) prise de loup à tête large ou de loup tacheté.
4. Le contingent de pêche quotidien qui est établi à l'alinéa 91(3)a) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* pour la pêche récréative à la morue, à l'aiglefin et à la goberge dans la division 4X, la division 5 et la partie de la division 4W située à l'ouest d'une ligne droite tracée de Hartlen Point, comté de Halifax, en Nouvelle-Écosse, à 44 ° 35' 20" de latitude nord et 63° 27' de longitude ouest, jusqu'à 44° 20' de latitude nord et 63° 20' de longitude ouest, est par la présente fixé à dix (10).
5. Le contingent de pêche quotidien avec rétention des prises qui est établi à l'alinéa 91(3)b) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* pour la pêche récréative au flétan dans la division 4X, la division 5 et la partie de la division 4W située à l'ouest d'une ligne droite tracée de Hartlen Point, comté de Halifax, en Nouvelle-Écosse, à 44 ° 35' 20" de latitude nord et 63° 27' de longitude ouest, jusqu'à 44° 20' de latitude nord et 63° 20' de longitude ouest, est par la présente fixé à zéro (0).
6. Le contingent de pêche quotidien qui est établi au paragraphe 91(3) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* pour la pêche récréative au poisson de fond dans la partie de la division 4VW située à l'est d'une ligne droite tracée de Hartlen Point, comté de Halifax, en Nouvelle-Écosse, à 44 ° 35' 20" de latitude nord et 63° 27' de longitude ouest, jusqu'à 44° 20' de latitude nord et 63° 20' de longitude ouest, est par la présente fixé à cinq (5), dont zéro (0) prise de loup à tête large ou de loup tacheté.



7. Le contingent de pêche quotidien avec rétention des prises qui est établi à l'alinéa 91(3)b) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* pour la pêche récréative au flétan dans la division 4VW à l'est d'une ligne droite tracée de Hartlen Point, comté de Halifax, en Nouvelle-Écosse, à 44 ° 35' 20" de latitude nord et 63° 27' de longitude ouest, jusqu'à 44° 20' de latitude nord et 63° 20' de longitude ouest, est par la présente fixé à zéro (0).
  
8. Sous réserve de l'article 9 de la présente ordonnance, la période de fermeture établie au paragraphe 91(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* pour la pêche récréative au poisson de fond dans la division 4VW, sauf dans la partie de la division 4W située à l'ouest d'une ligne droite tracée de Hartlen Point, comté de Halifax, à 44 ° 35' 20" de latitude nord et 63° 27' de longitude ouest, jusqu'à 44° 20' de latitude nord et 63° 20' de longitude ouest, est par la présente fixée à 23 h 59 le jour de la fête du Travail jusqu'à 00 h 01 le troisième samedi de juin chaque année.
  
9. La période de fermeture établie au paragraphe 91(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* pour la pêche récréative au poisson de fond dans la partie de la division 4VW (zone de conservation du banc d'Émeraude et du banc Western) délimitée par des droites reliant les points suivants, dans l'ordre où ils sont énumérés, est par la présente fixée à la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre.

Point	Latitude Nord	Longitude Ouest
1.	43°21'00''	63°20'00''
2.	43°01'00''	63°20'00''
3.	43°04'00''	62°30'00''
4.	43°04'00''	62°00'00''
5.	43°19'00''	61°18'00''
6.	44°02'00''	61°18'00''
7.	44°02'00''	61°42'00''
8.	43°42'00''	62°44'00''
9.	43°21'00''	63°20'00''

Remarque : Toutes les coordonnées géographiques– latitude et longitude– sont exprimées selon le Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord 1983 (NAD 83).

**Entrée en vigueur**

10. Cette ordonnance entrera en vigueur à la date de sa signature et restera en vigueur sauf abrogation ultérieure.



**AVIS**

**PÊCHE RÉCRÉATIVE AU POISSON DE FOND**

Le présent avis s'applique aux eaux de pêche canadiennes à partir de la frontière canado-américaine, aux eaux le long de la côte sud-ouest du Nouveau-Brunswick, y compris toutes les eaux de la baie de Fundy et les eaux situées le long de la côte atlantique de la Nouvelle-Écosse jusqu'à Cape North, au cap Breton, y compris le réseau du lac Bras d'Or.

**SAISON D'OUVERTURE** (à l'ouest de la pointe Hartlen)

Pêches et Océans Canada souhaite vous informer que, dans les eaux de pêche canadiennes **à l'ouest** de la pointe Hartlen, comté de Halifax (Nouvelle-Écosse), y compris les eaux de la baie de Fundy, **la saison est ouverte à la pêche récréative au poisson de fond au moyen de lignes à main et de pêche à la ligne, et ce, du 1<sup>er</sup> février au 31 décembre** (inclusivement).

**CONTINGENT DE PÊCHE QUOTIDIEN**

Le contingent de pêche quotidien dans les eaux **à l'ouest** de la pointe Hartlen est de **10** pour toutes les espèces de poissons de fond ou toutes les combinaisons d'espèces de poissons de fond (morue, aiglefin, goberge, plie, etc.), **sauf qu'aucun flétan, loup à tête large ou loup tacheté ne peut être conservé.**

**SAISON D'OUVERTURE** (à l'est de la pointe Hartlen)

Dans les eaux de pêche canadiennes **à l'est** de la pointe Hartlen, comté de Halifax, jusqu'à Cape North, comté de Victoria (Nouvelle-Écosse), y compris les eaux du réseau des lacs Bras d'Or, **la saison est ouverte à la pêche récréative au poisson de fond au moyen de lignes à main et de pêche à la ligne du troisième samedi de juin jusqu'à la fête du Travail** (inclusivement).

**CONTINGENT DE PÊCHE QUOTIDIEN**

Le contingent de pêche quotidien dans les eaux **à l'ouest** de la pointe Hartlen est de **5** pour toutes les espèces de poissons de fond ou toutes les combinaisons d'espèces de poissons de fond (morue, aiglefin, goberge, plie, etc.), **sauf qu'aucun flétan, loup à tête large ou loup tacheté ne peut être conservé.**

**FERMETURE TOUTE L'ANNÉE**

Eaux de pêche canadiennes dans la partie de la division 4VW (zone de conservation du banc d'Émeraude et du banc Western) délimitée par des droites reliant les points suivants, dans l'ordre où ils sont énumérés.

Point	Latitude nord	Longitude ouest
1.	43°21'00''	63°20'00''
2.	43°01'00''	63°20'00''
3.	43°04'00''	62°30'00''
4.	43°04'00''	62°00'00''
5.	43°19'00''	61°18'00''
6.	44°02'00''	61°18'00''
7.	44°02'00''	61°42'00''
8.	43°42'00''	62°44'00''
9.	43°21'00''	63°20'00''

Remarque : Toutes les coordonnées géographiques– latitude et longitude– sont exprimées selon le Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord 1983 (NAD 83).



Fisheries and Oceans    Pêches et Océans  
Canada                            Canada

Variation Order / Ordonnance de Modification

MAR-VAR-2020-061

L'ordonnance de modification de la période de fermeture et du quota de pêche quotidien dans la région des Maritimes MAR-VAR-2020-053 est par la présente abrogée.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec l'agent des pêches local et vous reporter à l'ordonnance de modification de la région des Maritimes MAR-VAR-2020-061.

Mary-Ellen Valkenier  
Directrice générale régionale  
Région des Maritimes